

# 研究生英语电子文本阅读态度调查 研究

陈毅萍,周 密

(重庆大学 外国语学院,重庆 400044)

**摘要:**计算机的普及以及电子文本的出现不仅影响、改变了人们传统的阅读方式,也在很大程度上影响了长期以来接受传统纸质文本的学生们的阅读习惯和阅读理解效果。文章通过问卷形式调查了研究生对英语电子文本的态度、电子文本对于阅读的有利因素、学生在电子文本阅读过程中的困难以及电子文本阅读与传统纸质阅读相比哪一种更受他们的偏爱及其原因。目的在于全面了解研究生对英语电子文本的使用情况,分析其有利和不利因素,以便给英语教师及电子文本设计者在教学策略或界面设计方面以启示,同时优化电子文本的阅读环境,提高研究生在网络环境下的阅读效率。

**关键词:**电子文本;超文本;纸质文本;阅读理解;态度研究

**中图分类号:**H319.1

**文献标志码:**A

**文章编号:**1008-5831(2011)02-0165-06

计算机的出现不仅推动着科学技术和社会生产的飞速发展,也导致了人们生活方式、工作方式和思维方式的改变。随着计算机的普及和在教学中的广泛运用,学生通过电脑屏幕阅读英语资料的机会越来越多,时间越来越长。研究调查表明,87%的大学生有过网上阅读的经历,比全国近30%的网络阅读率高出60个百分点<sup>[1]</sup>,而研究生的科研需求使得他们的电子阅读量更是大大高于本科生<sup>[2]</sup>。对于大多数研究生来说,计算机网络是一个重要而且便捷的接触地道英语材料的途径,他们已习惯于通过e-mail提交作业、与老师进行交流、查看老师的反馈、利用英语学习软件进行包括阅读在内的语言技能的练习,以及通过网络进行在线阅读。电子读物的出现,即一种新的阅读环境的出现,势必会引起一场影响和改变人们阅读方式的革命,使阅读过程显现出非线性更加连贯的特点<sup>[3]</sup>,同时,也会在很大程度上影响这些长期以来接受传统纸质文本的学生们阅读习惯和阅读理解效果。因此,了解他们对电子文本阅读所持的态度以及在电子文本阅读中所遇到的困难,可以为英语教师及电子文本创建者提供教学资料界面设计方面的建议和启示,同时优化网络阅读环境,更好地发挥计算机的优势来服务英语学习。

## 一、电子文本的特点及相关研究

### (一)电子文本的特点

电子文本(e-text)是显示在屏幕上的书面语言,包括电子线性文本和电子

收稿日期:2010-03-29

基金项目:重庆大学校内“人文社科青年教师科研启动资助专项”(CDSK2006-29)

作者简介:陈毅萍(1967-),女,重庆大学外国语学院副教授,重庆市重点研究基地重庆大学语言认知及语言运用基地研究员,博士,硕士研究生导师,主要从事计算机辅助外语教学、网络及远程教学、教育管理及改革研究。

超文本,它在我们日常生活中随处可见,如在电脑、电视、移动电话、PDA、MP4上显示的文字。其中出现在电脑屏幕上的网络电子文本分为电子线性文本和电子超文本两种。电子线性文本通常在一个节点的范围之内,无需链接,它的阅读方式与传统纸质线性文本的阅读方式并无多大区别,只是阅读视线从纸张移向了计算机屏幕而已。电子超文本(Hypertext)是用超链接的方法,将各种不同空间的文字信息组织在一起的网状文本。超文本标记语言(HTML)是一种描述文件结构的语言,它定义了主要的网上文件(网页或Web页面)的格式,电子文本无法编出页码,只能以超级链接的形式,与网上相关的文本组织在一起,即所谓的“超文本”<sup>[4]</sup>。进入网络后的电子读物,其信息将比世界上任何一个现代化图书馆(纸介质印刷品)储藏更多,检索更快,利用更方便。本研究以在校非英语专业研究生为调查对象,所说的电子文本是指在电脑屏幕上显示的英语书面文字,如Word/PDF文献、Web网页以及基于多媒体软件的学习资料等。

与传统纸质文本相比,电子文本具有许多显著优势。如Browner<sup>[5]</sup>所说:电子超文本与传统纸质文本最根本的不同主要体现在以下3个方面:可搜索性(searchability)、可链接性(links)以及可理解性(accessibility)。电子文本的特点可概括为以下几个方面<sup>[6-7]</sup>。

### 1. 文本结构具有互动性与开放性

电子文本的“可编辑性”使读者/作者能根据个人需要修改、重组文本,并且可以另存或发送给别人。传统纸质文本的结构是封闭的,用户在阅读一份文本时,无法调用另一份文本,更不能将后者的信息纳入到当下阅读的文本中来。而电子超文本的结构处于一种动态的、无限开放的状态。这种开放式结构,使文本呈现出千姿百态的多样性和丰富性,从而使真正的个性化阅读成为可能<sup>[4]</sup>。其开放性和灵活性还表现在可及时更新。

### 2. 文本之间呈非线性特点

电子超文本采用网状结构组织块状信息,没有固定顺序,动态地展现非线性信息组织方式,通过链接把相关的信息片断汇总起来,可以在相当大的程度上打破时间和空间的限制,重现人类非线性的、联想的思维过程,使读者在阅读过程中享受一种更自由的、人性化的、合乎逻辑的、具有创造性的信息链接<sup>[8]</sup>。

### 3. 电子文本还具有多媒体性和辅助性

正如Teeler and Gray<sup>[9]</sup>所说,电子文本能够为读

者提供各种“辅助工具(supporting materials)”,这种辅助性是指电子文本所带的内置帮助手段,如在线词典、单词发音、句子翻译等。比如在网页上或CD-ROM软件上看到的,文本可以和声音、图像等其他媒体相结合,形成一种综合性文本。

虽然电子文本拥有上述许多传统纸质文本无法企及的技术方面的优势,然而,它也存在着目前尚无法克服的缺点,如电子文本阅读中情感和认识的缺失。从传统纸质文本阅读到电子文本阅读的过渡虽然是信息化、数字化时代的一种文化现象,但阅读毕竟是一种与文字文化相始终的人类知识和学习的基本方式。网络阅读虽打破了时空的界限,拓宽了人类的交往渠道,但其内容呈现的虚拟性与稍纵即逝性,以及“人一机”系统交往的机械性,使读者往来不及咀嚼、揣摩文本,因而也无法积极调动情绪体验,造成认知与情感的缺失<sup>[10]</sup>。

## (二)国内外相关研究

自从电子文本问世以来,研究者大多着眼于从超文本(非线性)及传统纸质文本(线性)的区别来研究前者对使用者阅读行为的影响。作为最具权威的研究者之一,Bolter, Jay Davi在他的《Writing Space: the Computer, Hypertext, and the History of Writing》一书中追溯了计算机作为一种新技术对于阅读和写作的影响,强调了超文本作为最具有代表性的电子文本对阅读所起的作用。Teeler and Gray<sup>[9]</sup>在其研究中总结到,超文本所具有的优化格式及相关的图片信息有利于阅读,还能够轻松地实现打印、保存以及离线阅读,另外,其交互性链接可实现非线性阅读,实现与读者、作者或出版者之间的互动。作为持不同意见者,David. S. Miall发表了一系列关于超文本对阅读理解消极影响方面的文章,例如《The Resistance of Reading: Romantic Hypertexts and Pedagogy》分析了超文本阅读对于阅读理解的不利因素,并给使用者一些建议,发人深省。此外,国内的韩金龙,褚福鑫<sup>[11]</sup>(从实验中发现,学生通过电子文本阅读的效果不及通过纸质文本阅读的效果,说明电子文在其广泛运用中还具有不完善、待改进之处。目前而言,还不可能完全取代传统的纸质文本。

笔者在以上研究成果的基础上体现了自己的特点。

首先,本研究具有较高的研究价值。根据武汉大学马费成等教授利用文献收集法考察中文3大期刊数据库中所收录的关于电子信息阅读的论文,结果显示,关于高校学生电子阅读能力的文章不到发

文量的1%,而以定量分析为基础的实证研究更是寥寥可数。而对国外英文文献的调研发现,近25%的相关文献以高校学生电子信息阅读为定量研究的基础。

其次,本研究的对象为重庆大学非英语专业的在校研究生,有其特殊的代表性和研究必要性。以2007-2009年3年为例,重庆大学非英语专业研究生的实际招生人数占总数的97.3%,这些学生都通过了大学语四级考试,且70%以上通过了大学英语六级考试,大多数在本科和研究生阶段的公共英语学习中接受过多媒体教学。同时,作为学术需求,对于许多国外最新最前沿的第一手科研成果,他们只有通过网络阅读英语电子文本来获得。因而,相对于其他人,他们接触英语电子文本的时间更多,在评价电子文本的优、缺点方面更具权威性和代表性。

再次,研究者设计的调查问卷有较多的开放性问答题,在设置非开放性问题时也尽量以多选或不定项选择题的形式呈现,选项的设置和措辞方面也力求做到在比较电子文本和纸质文本的优劣以及电子文本本身的优劣上无主观偏颇,意在客观、真实地反映调查对象对电子文本的态度,全面地呈现研究生英语电子文本的使用现状及前景。

## 二、调查目的、内容及方法

### (一)调查目的

此问卷调查的目的在于了解研究生对英语电子文本的使用状况及态度,分析这种态度产生的原因,即电子文本对于阅读的有利、不利因素以及学生的主观因素等,以便在教学策略或界面设计方面给英语教师及电子文本设计者以启示,以期最大程度地改善目前电子文本之于阅读的各种主客观不利因素,优化电子文本的阅读环境,提高学生在网络环境下的阅读效率,从而增强他们的学术能力、科研能力。

### (二)调查内容

笔者以电子文本阅读及纸质文本阅读的理论为指导,调查研究生在这种“过渡时期”的英语阅读现状及存在的问题,以便找到解决问题的方法,更好地实现计算机辅助外语教学的优势。本研究主要回答

以下4方面的问题:(1)研究生对英语电子文本阅读的态度如何?(2)电子文本的哪些因素有助于阅读?(3)研究生在英语电子文本阅读的过程中有哪些困难?(4)电子英语文本阅读与传统纸质英语阅读哪一种目前更受偏爱?原因何在?

### (三)调查方法

该研究以重庆大学非英语专业的在校研究生为调查对象。这些学生具有一定水平的英语基础,都通过了大学语四级考试,而且70%以上的学生已通过了大学英语六级考试。在本科及研究生阶段的公共英语课中,大多数接受过多媒体教学。此外,作为学术要求,研究生都有在线阅读英语电子文献的经历。因此,相对于其他人,研究生接触英语电子文本的时间更多,在评价电子文本的优缺点方面更具权威性。

为回答上述4个研究问题,笔者设计了一份包括结构式问题及开放式问题在内的调查问卷,共11个题,涉及到研究生使用计算机阅读英语电子文本的时间、文本的类型、阅读电子文本时的困难等方面。通过电子邮件形式以及利用课堂时间进行问卷调查,总共发出问卷300份,收回291份,其中有效问卷为270份。

## 三、调查结果

### (一)研究生对英语电子文本的态度

针对这个研究问题,笔者设计了5个单选题,具体包括:平时接触计算机的时间;平时使用计算机阅读英语文章/文献的时间;纸质文本阅读与电子文本阅读相比较,哪种方式更容易;哪种方式能获得更多信息;哪种方式理解效果更好。以及1个开放式问答题:你认为电子文本会完全取代纸质文本吗?并说明原因。

表1、表2反映了对于前5个单选题的调查情况。

从表1可以看出绝大多数的学生(96%)经常使用电子计算机,其中经常通过计算机阅读英文章/文献的占60%,说明研究生通过电脑阅读英语电子文本的现象较为普遍,对电脑及电子文本在心理和情感上并不排斥。

表1 英语电子文本在研究生中使用情况

| 问题                   | 选项   |     |      |     |      |     |
|----------------------|------|-----|------|-----|------|-----|
|                      | 经常   |     | 有时   |     | 很少   |     |
|                      | 选择人数 | 百分比 | 选择人数 | 百分比 | 选择人数 | 百分比 |
| 你平时接触计算机的时间          | 259  | 96% | 3    | 1%  | 8    | 3%  |
| 你平时使用计算机阅读英语文章/文献的时间 | 162  | 60% | 81   | 30% | 27   | 10% |

表2 EFL 研究生对电子文本的态度

| 问题                   | 选项   |     |      |     |      |     |
|----------------------|------|-----|------|-----|------|-----|
|                      | 纸质文本 |     | 电子文本 |     | 两者一样 |     |
|                      | 选择人数 | 百分比 | 选择人数 | 百分比 | 选择人数 | 百分比 |
| 你认为哪种阅读方式更容易         | 155  | 57% | 95   | 35% | 20   | 8%  |
| 你认为使用哪种阅读方式能获得更多的信息  | 81   | 30% | 162  | 60% | 27   | 10% |
| 你认为使用哪种阅读方式对文章理解效果更好 | 224  | 83% | 41   | 15% | 5    | 2%  |

表2反映出60%的人认为电子文本阅读比纸质文本能获得更多信息,然而,却有更多的人(83%)认为纸质文本比电子文本对阅读理解的效果更好,同时,也有57%的人认为阅读纸质文本比电子文本容易。这种看似矛盾的结果与韩金龙、褚福鑫得出的调查结论一致。再结合对随后开放性问题的分析,笔者认为,目前电子文本的多媒体性,如各种形式的链接,图文声象各种辅助手段,在线电子词典等在一定程度上确实能让电子文本使用者感受到信息获取过程更加高效、直观、便捷,因而学生认为电子文本能为他们提供更多的信息。然而,大多数学生因长期以来接受纸质文本,仍没有习惯网络阅读环境,或者由于现阶段电子文本本身技术方面的不完善等原因所造成的阅读困难和不便使得学习者的阅读效果不理想。这种看似矛盾的结果(学生认为阅读电子文本能得到更多信息,但其效果却不及纸质文本,阅读过程本身也没纸质文本容易)说明:目前电子文本的多媒体性,如图文声象各种辅助手段能使学生从不同的渠道获得更多的有效信息,在线电子词典的即时查找功能可以提高阅读速度,但大多数学生因长期以来接受纸质文本,仍没有习惯网络阅读环境,或者由于现阶段电子文本技术方面的不完善等原因使得其辅助学习的优势还未得到充分发挥,对学生的阅读理解效果有一定的负面影响。

此外,在开放式问答题中,从学生对电子文本发展倾向的调查得知,93%的人认为电子文本不会完全取代传统纸质文本。提及的理由主要有以下3点:计算机等高科技的普及受经济、地理、思想观念的制约;纸质文本自古就是承载文化的主要媒介,其几千年来存在和普及必有它不可取代的优势,其可读性强,有亲切感;英语不是快餐文化,不是能完全依靠电子文本及各种辅助工具就能学好的。其余持不同意见的人认为科技发展迅速,其影响势不可挡;电子文本信息量大,传播迅速,适应现代人的信息量需求;有利于环保。

以上几点说明目前研究生对英语电子文本阅读的形式已普遍接受,对其优势持肯定态度,但同时他们也客观地认识到电子文本阅读还存在一些弊端或诸多不便。再加上受几千年传统阅读观念的影响和

束缚,还不能完全做到积极乐观地认同电子文本的发展空间和趋势。

### (二) 电子文本有助于学生阅读的因素

该部分包括2个多选题,它们是:你通常阅读的电子文本类型;你认为电子文本的以下辅助因素能否帮助对文章的理解。对于前一个问题,研究生绝大多数(96%)经常接触的电子文本是数据库里的文献资料,还有近一半(48%)的学生经常阅读国外网络上的各种英语文章,少部分研究生(20%)使用与教材相关的教学光盘。笔者认为,这与我们的调查对象在现阶段的学术需求有关。表3反映了对后一问题——电子文本辅助因素的调查情况。

表3 影响研究生英语电子文本阅读的积极因素(多选题)

| 因素            | 选择人数 | 百分比 | 名次 |
|---------------|------|-----|----|
| 在线电子词典        | 232  | 86% | 1  |
| 在线句子翻译        | 135  | 50% | 2  |
| 文本可即时编辑性      | 97   | 36% | 3  |
| 文本超链接的非线性特点   | 70   | 26% | 4  |
| 其他(请举例说明____) | 3    | 1%  | 5  |

在对电子文本哪些辅助因素有利于阅读的多项选择中,高达86%的人肯定了在线电子词典对阅读的辅助作用,特别是个别在线词典的屏幕取词功能,如Kingsoft Power Word,能有效节省遇到生词时翻阅纸质词典的时间,在保证不中断阅读进程、准确理解文章内容的前提下大大提高了阅读效率。其次,半数的人选择了在线句子翻译。近年来机器翻译(machine translation)的功能及准确性大大提高,出现了许多在线翻译网站,如google在线翻译、Yahoo在线翻译,在很大程度上帮助学生理解阅读材料。另外,有36%的人选择了文本的可即时编辑性。只有26%的人认为电子文本超链接的非线性特点有利于阅读理解。这说明大多数学生还仅仅认为电子文本只是传统文本的一个“电子化版本”,没有充分认识和利用电子文本这一特点对阅读理解的辅助优势,也在某个程度上反映了目前的电子文本在超链接的设计、节点的选取

方面还不够科学、完善。此外,还有极个别(1%)的学生选择了“其他”,并以搜索引擎 google 为例来说明网络就是一本百科全书,它的即时搜索功能能为在线阅读者提供所需的各种信息。

### (三) 研究生在电子文本阅读过程中的困难

笔者设计了两个开放式问题,来直接或间接地

反映影响 EFL 学生阅读电子文本的消极因素。它们包括:你在阅读电子文本时有哪些困难?以及你认为目前的电子文本的设计在哪些方面需要进一步改善和提高?通过对有效问卷进行总结,可以看出客观技术方面造成的困难占大多数,也有主观态度方面,如阅读习惯造成的消极影响(见表4)。

表4 影响研究生电子文本阅读的因素(开放式问答题)

| 因素                       | 人数  | 百分比 | 排序 |
|--------------------------|-----|-----|----|
| 身体上的不适反应(如眼疲劳、头痛、电脑辐射等)  | 188 | 70% | 1  |
| 电脑屏幕的不可随意标注性(如做笔记、做下划线等) | 175 | 65% | 2  |
| 网络迷失(各种分散注意力的因素)         | 150 | 56% | 3  |
| 界面设计不合理(字体、字号等)          | 100 | 37% | 4  |
| 没有在线阅读习惯                 | 86  | 32% | 5  |
| 阅读地点受限(不可携带性)            | 78  | 29% | 6  |
| 文本格式的局限                  | 49  | 18% | 7  |
| 在线词典功能不完善                | 18  | 7%  | 8  |
| 其他                       | 4   | 2%  | 9  |

从表4可以看出被提及最多的不利因素是长时间面对电脑阅读因辐射所造成的身体不适及视力的疲劳,因而影响了阅读效率和效果。其次为电子文本的不可随意标注性,多达65%的学生提到长期以来在阅读过程中都有随意标注、勾画的习惯,但电子文本不能像传统的纸质文本那样可随性做笔记。虽然有些电子文本格式,如Word/PDF都已实现了批注功能,但相对于传统的纸、笔来说,其方便程度还不被使用者认可。因此,阅读电子文本时,感觉重点不突出,记忆不深刻。同样,超过半数的学生(56%)提到在线阅读时注意力很容易分散。许多学生承认有这种网络迷失的经历,他们习惯于在电脑上阅读文章的同时打开许多无关的窗口,不可避免地会受到无关信息的干扰,比如某个网站不时弹出的广告、在线聊天室里新消息的通知以及文本内众多超链接的影响等等。他们感觉在网络环境下的阅读氛围很难像面对纸质文本那样精力完全集中。其他提及的困难包括:有些电子文本界面设计不合理,字体太大或太小,字迹模糊难辨;没有阅读电子文本的习惯,因而阅读速度较慢;电子文本阅读地点受限,没有纸质文本那样便携;个别文本格式无法对其进行选择、复制、粘贴、编辑和保存;个别在线词典功能不完善,没有纸质词典那样准确、权威。

(四) 电子文本阅读与传统纸质阅读哪一种目前更受研究生偏爱及其原因

为了回答这个研究问题,笔者直接在问卷中设置了针对此的开放式问答题:在阅读英语文章或文献资料时,就目前而言,电子文本与传统纸质文本哪一种目前更受你的偏爱?原因有哪些?

对于这个问题的回答,一半以上(66%)的学生表示就目前而言更偏爱纸质文本。主要原因有:纸质文本可随意勾画、标记,慢慢揣摩,有助于理解记忆;可随时随地翻阅,方便携带;可永久收藏不易丢失;界面更直观,有整体感,有书香气,有亲和力;长久以来习惯了纸质文本阅读,不愿面对冰冷的屏幕和键盘进行阅读和思考。其余34%的学生偏爱电子文本的理由有:在线词典方便对生词的查阅,各种搜索引擎可即时对信息进行查找,方便省时;文件所占空间小,易分类保存,方便查找,相比纸质文本更易于查找信息。

这与前3个问题所得出的讨论结果一致。就目前而言,研究生更偏重于传统纸质阅读。虽然如今越来越多的传统阅读材料以电子文本的方式显现,但在人类历史几千年的时间中,阅读活动仅仅局限于书本,传统的纸质阅读习惯仍然占主导地位。同时,也由于电子计算机技术自身的特点,与纸质文本存在着一些差别,以及其不可避免的技术方面的局限,使其还未成为研究生的首要和唯一的选择。

### 五、对教师及电子文本设计者的启示

以上研究结果表明,研究生在阅读英语电子文本时存在着一些现实的困难,虽然有些客观方面的问题(如电脑辐射等),目前无法有效地消除,但对于网络阅读技巧、策略,或主观的习惯、态度方面造成的困难,通过广大英语教师和研究工作者,以及电子文本设计者的关注和正确引导,可以在很大程度上减少电子文本对阅读的负面影响,帮助学生提高在多媒体和网络环境下的阅读能力。

作为英语教师,应鼓励学生运用电子计算机的

优势为英语学习服务。比如,事先选择好合适、规范的网页、文章供学生阅读,以减少学生盲目地在网络上查找的时间;指导学生如何快速有效地搜索所需资料,如何保存信息,以及如何有效地利用文件夹管理不同类别的电子文档;此外,教师还应帮助学习克服心理上的障碍,有意识地培养学习阅读电子文本的习惯,从根本上消除主观方面对电子文本的偏见。

对于电子文本的设计者而言,应在界面设计上下功夫,注意字体、字号以及字体颜色和背景色的合理选取,使界面更加清晰,更具亲和力,更加人性化。既然电子文本中的超链接在提供非线性阅读可能性的同时也会在一定程度上打破传统阅读中的线性思维流程,分散读者的注意力,电子文本的设计者就应在如何分布链接节点(node)上下功夫。在决定哪里做链接的时候,应考虑到读者的认知图式(schema)以及整个文章的排版布局,优先考虑在关键的语境信息上做链接,并且提供清晰的导航。在技术方面,增强文本的可操作性和可标注性,更好地实现电子文本的可交互功能;增强各种文本格式间的相互转换,以实现不同文本格式的优势;增强电子文本与各种辅助工具(如电子词典)之间的兼容性,使两者的结合能更好地为阅读服务。此外,在设计以图文声象为特点的超媒体时,设计者应注意各种媒体信息的相关性,尽可能地把最相关的信息与文本相结合,以免造成读者的信息超负荷,影响阅读效果。

## 六、结论

从该调查中得知,尽管阅读材料能够通过电子文本的呈现使内容和形式更加丰富便捷,但并不意味着传统意义上的书本将被其完全取代,再无发挥作用的一席之地。相反,它还会在很大程度上影响人们的阅读方式,出现一种电子文本及传统文本共

存互补的现状。但随着计算机技术的迅猛发展,电子文本的优势将逐渐突显出来,其各种不利因素也将得到改善和解决。因此,电子文本将得到越来越广泛和经常的应用,在EFL领域同样如此。对于研究生来说,两大新事物需要他们克服:其一是英语,其二便是计算机。应当提倡这样一种理念:电子文本阅读方式是一种新的体验。

## 参考文献:

- [1] 陆海,姜平波. 大学生“网络阅读”呼唤文化回归——当代大学生“网络阅读调查”[J]. 教育与职业, 2007(28): 89-90.
- [2] 马费成,丁韧,李卓卓. 案例研究:武汉地区高校学生信息素养现状分析[J]. 图书情报知识, 2009(1) 24-29.
- [3] BOLTER J D. Writing space: the computer, hypertext, and the history of writing[M]. Hillsdale, N J: Lawrence Erlbaum, 1992.
- [4] 金嘉毓,陈冬梅. 网络阅读与纸质阅读的行为分析[J]. 图书馆论坛, 2006(5): 107-108.
- [5] BROWENER S. Literature and the Internet: a guide for students, teachers, and scholars[M]. New York: Garland, 1999.
- [6] REINKING D, CHANLIN L J. Graphic aids in electronic text[J]. Research and Instruction, 1994, 33(3): 207-232.
- [7] McKENNA M. The new world of electronic text[J]. Librar Talk, 2001, 14(5): 30-32.
- [8] 吴茜. 网络阅读浅谈[J]. 中小学读书情报世界, 2006(9): 33-34.
- [9] TEELER D, GRAY P. How to use the Internet in ELT[M]. Pearson Education Ltd, 2000.
- [10] 蒋奕. 关于超文本阅读的几点思考[J]. 天津教育, 2004(5): 36-37.
- [11] 韩金龙,褚福鑫. 电子文本对EFL学生阅读理解的影响[J]. 外语电化教学, 2003(2): 11-15.

## An Investigation of Investigating Postgraduate Students' Attitudes Towards e-text

CHEN Yi-ping, ZHOU Mi

(College of Foreign Language, Chongqing University, Chongqing 400044, P. R. China)

**Abstract:** The fast-developing computer technology and the ensuing e-text not only influences and changes the way people read, but also greatly impacts the reading habits and comprehension of postgraduate students of who have long been accustomed to reading through printed papers or books. This paper intends to find out, through a questionnaire, the current situation of e-text reading in EFL postgraduate students, their preference over e-text or printed text, and further, to explore the reasons for their attitudes, that is, the favorable as well as negative factors of e-text in facilitating reading activity. Some suggestions are offered to language teachers and e-text designers, with the help of whom, reading situation of e-text can be optimized to better facilitate the reading efficiency of the students.

**Key words:** e-text; hypertext; printed text; reading comprehension; attitude investigation.